

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matthew 1



Me ononi na vula tua te bohe Elizabeth, God te  
vetenaa Gabriel anina angel, me tona tana bubulo i  
Galilee, tana komu na ahana Nazareth. Gaia te logoa  
na rongorongoa vania na tahula marabu tara anea vania  
na mane na ahana Joseph, te va mai tana kemana  
David na vunaghi haba. Na ahana na tahula  
marabu keri  
a Mary.



Mana angel te ghoi bosa vania so me  
ghaghua, "Mary, ko bei mataghu! God  
te voutogho va sughua. Ighoe ko  
bohe mo ko vahua a dalemu na  
mane, mo ko vatua nia Jesus.  
Agaia ke haba, ma kara holoa  
nia Dalena God puku ni haba.  
Agaia Lord God ke sopou  
laghinia tana malei haba, vaghaa  
David na vunaghi haba a kukuana.  
Ma gaia ke vunaghi pungisira na  
vure ni Israel, ke mua soko

nina kinakabu."



Mary te bosa vania na angel me  
ghaghua, "Inau na tahula marabu.  
?Ivei ke ghaghua eni ge ke kale?"  
Na angel te bosa tughu vania me  
ghaghua, "Na Tarunga Tabu ke  
mai itamua, ma nina  
maana God ke  
kuvihigho. Mana  
pukuna eni, na  
gari ko vahua te  
tabu ma kara  
holoa nia na

Dalena God."



Mi murina vasoo eni, Mary te kuikuti me mina tona ta sakai na komu tana lei ghotu i Judea. Mary te sara haghe tana valena Zechariah, me bosautoa Elizabeth. Tana bona te rongovighi Elizabeth na bosauto raini, na meomeo tana kutuna te soghasogha. Gaia Elizabeth te vonughia na Tarunga Tabu, te ghaeghahe me ghaghua, "God te vautoغو va itadira na



lei vaivine soko, me ke vautoa na gari ko vahua."



Aeni te ghaghua iga na vahuana Jesus Christ. Mary,  
tara anea vania Joseph ge ke  
tauna. Inaghona ge ro  
taulaghi, Mary te bohe, te  
nia liu mai tana Tarunga  
Tabu. Ma Joseph na  
mane te kabu  
maemane haia tana  
lei bongina, me mua  
liona ge ke nia maa Mary  
tana matadira na vure, ge  
ghanaghana ge ke  
nia vetena keha.



Mete nea na ghanaghana te vagha eni, nina angel a Lord God te tate vania tana maturubole me bosa vania, "Joseph, vaivarina na Vunaghi haba David, ko bei ghanaghana ruarua. Ko tauna Mary na pukuna na meomeo itatana te nia liu mai tana Tarunga Tabu. Agaia ke vahua na meomeo mane, mo ko vatua nia Jesus, na pukuna gaia ke vavolara na lei tinoni tana lei paludira."



Ma Joseph te rarai, mi murina mai ge tauna Mary, te  
vagha nina angel a Lord te bosaa vania. Me mua nia  
kolikolu polo ge vahua na meomeo mane,  
me vatua nia na ahana Jesus.





Mi tana lei bongi rakiri, Augustus, na vunaghi haba ni Rome, te arevaghinia na bosa ni vunaghi, na gereani na ahadira udolu arahei tara ghahara tana lei komu te vunaghi pungisighi. Mana vure udolu tara sopa tona.



tana komudira ma kara va gerei na ahadira.



Joseph ghua te tona, te vaa rughuhoru mai tana komu  
i Nazareth ilokana na bubulo i Galilee me vaa i  
Bethlehem ilokana Judea  
na komuna David na  
vunaghi haba.



Joseph te tona igaa na pukuna gaia te sivuragha tana  
kemana David. Gaia te tona ge ke gere aha kolua Mary  
tara anea vania ge ke  
tauna, te logho gari tua.



Mi tana bona toro  
ghahara so i Bethlehem,  
me sara na bona a Mary  
ke vahua a dalena.



Me vahua na dalena, na mane na kamanagho me pulua  
nia na tivi, ge kolivaghinia tana malei vanga ni buluka.  
Gaia te nea eni, na pukuna te  
taho na maladira tana  
vale ni sinogho.



Mi tana bongi keri, gaira rana righitaoni sheep, tara dai mara righitaonira didira na sheep lilighina Bethlehem.



Ma nina angel Lord te tate vanira mana rarangana  
Lord te hinari talighutira, me sule ngangata na  
mataghu te nera.



Mana angel te bosa vanira, "Kau bei mataghu na  
pukuna inau tu lavia mai na Rongorongo Uto lee  
vanighau, me ke nia togotogo na lei  
tinoni soko."





"Tana bongi eni tana komuna David na vunaghi haba,  
tara vahua na Vavola ge ke vavolaghau. Gaia na Christ  
a Lord."



"Ma eni na vaughilala vanighau, ighau kau righia na meomeo tara pulua nia na tivi te koli lokana na malei vanga ni buluka."



Mua hau vaso, rana ovu ni angel ni kokou tara  
mai, mara holoutoa God mara ghaghua,  
"Holohabaa God i kokou tana parako,  
na mabo tana maramana,



itadira arahei  
God te nira  
togotogo."



Mana lei angel tara sanira, mara dato ikokou,  
ma rana righitaoni sheep tara bosa heghedira  
mara ghaghua, "Mai ighita ka tona i Bethlehem,  
ma ka va righighi na lei totobo raini tara kale,  
te bosatatei vanighita  
tua Lord."



Ma gaira tara mina tona, mara kene topora Mary ma Joseph, mana meomeo ghua, te koli tana malei vanga ni buluka. Tana bona tara righi sodoa na meomeo, gera tughunitatea vanira na hava tara rongovia tana lei angel ivuvungana na meomeo.



Jesus tara vahua i  
Bethlehem tana  
bubulo i Judea,  
tana bona Herod te  
vunaghi haba.  
Me padi tua i

murina, balu tinoni tara manahani  
na veitughu tara butu hau mai i  
Ulu, mara sara tua i Jerusalem.



Mara huatira na  
vure, "Ivei tara  
vahua na meomeo  
ge ke vunaghi  
pungisira  
rana Jew?"

Ighai tai righia na veitughuna  
te dato mai i Ulu, keri ge ighai  
tai mai ge kai tualaghi tuturu  
ma kai holohabaa."



Ma Herod te holo  
popolora rana tinoni  
tara butu i ulu mai  
itatana, te liona ge ke  
ghilala na puku ni bona  
te tate iga na  
veitughu.





Vaho ge nira vetena tona va  
i Bethlehem nia na bosa  
gueguelo te vaghai raini,  
"Kau tona ma kau nia  
vaivarighohi na keneana  
na meomeo. Tana bona  
kau topoa ke, kau mina  
mai vaheu na bosa tughu,  
mi nau ghua ku tona mu  
ku holohabaa gaia."



Ma gaira tara rongovi sokoa tua na vunaghi haba ge ra  
ruguhoru, mara vaevanea na veitughu, gaia loloto tua  
tara righia i ulu. Me hulira polo  
ge beto tana bona te  
ghanaa iga na meomeo.



Gaira tara haghe tana vale mara righia na meomeo kolua Mary na tinana. Ma gaira tara tualaghi tuturu mara holohabaa. Ma gaira tara nighi hevei vania didira na dolo te dato na mateni - na gold, ghairuruu tara holoa nia frankincense, mana beti uruuru tara holoa nia na myrrh.



Na pukuna God te bosa vanira tana maturubole ge  
kara bei pulohi va ta Herod, ma gaira tara pulohi  
tana komudira tana halautu keha.



Mi murina gaira tara pulohi,  
nina angel a Lord God te  
tate vania Joseph tana  
maturubole, ge bosa vania,  
"Herod te kenea na meomeo  
ge ke labumatea.  
Tapatughuru! Ko lavia na  
meomeo mana tinana ma  
kau sogha tona i Egypt!

Kau ghanaghau iga polo ku  
bosa vanighau na tona keha."



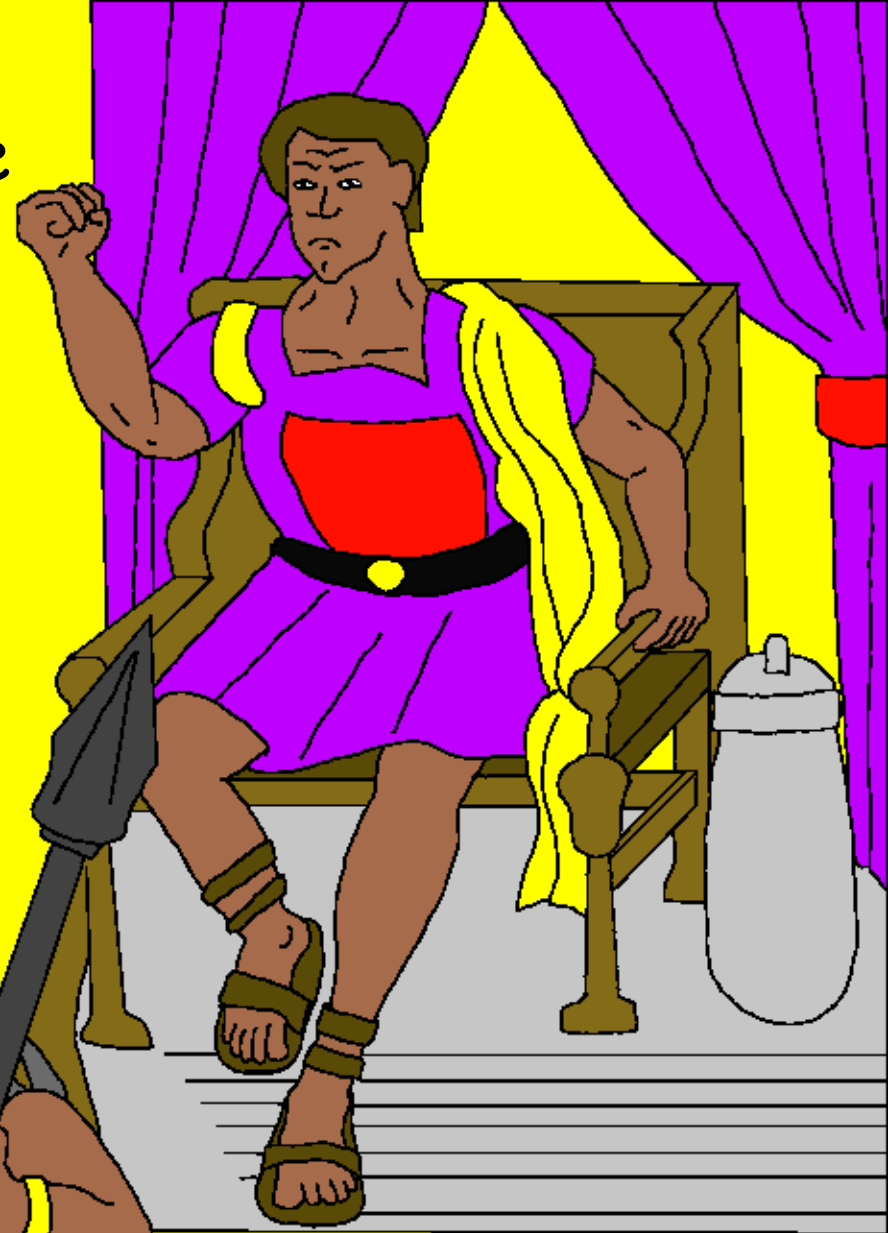
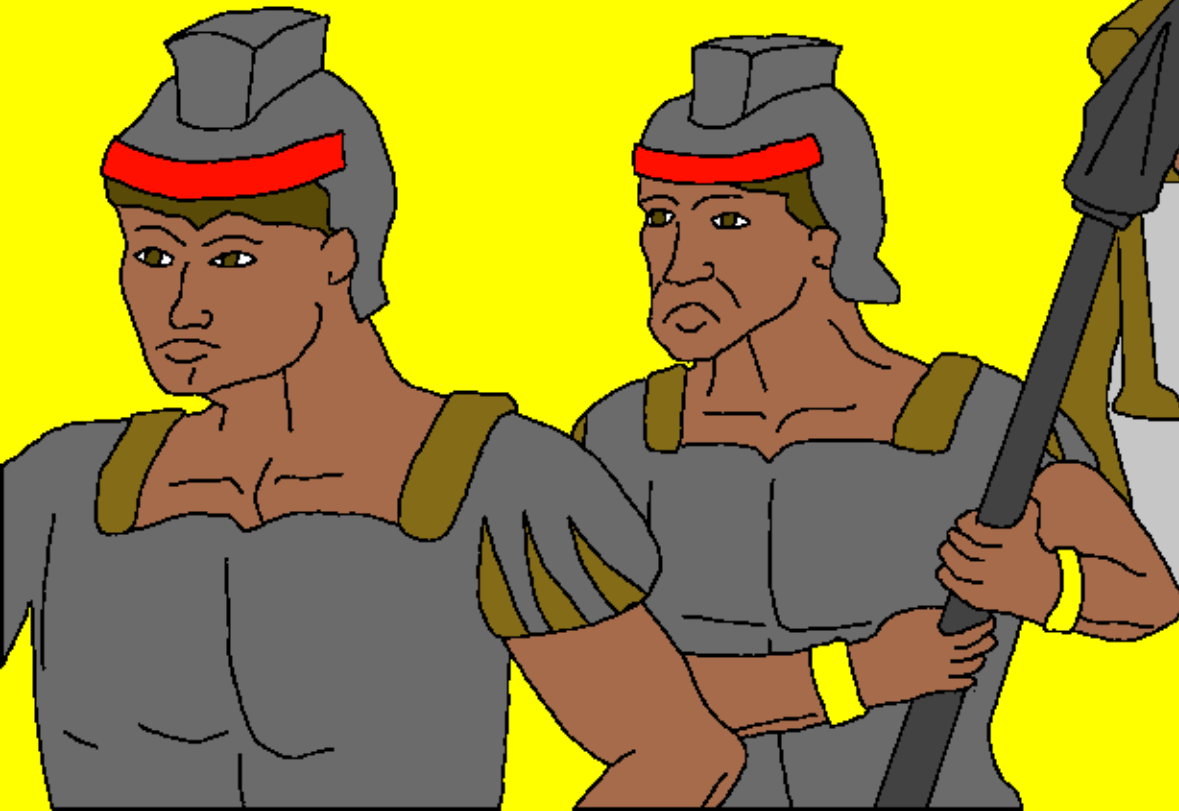
Na pukuna eni, Joseph te  
tapatughuru, me lavia na  
meomeo mana tinana mara  
sogha vaa i Egypt tana bongi.  
Tara ghanara iga polo na  
mateana Herod te Haba.  
Ge kale na bosana God  
te bosai tua na prophet,



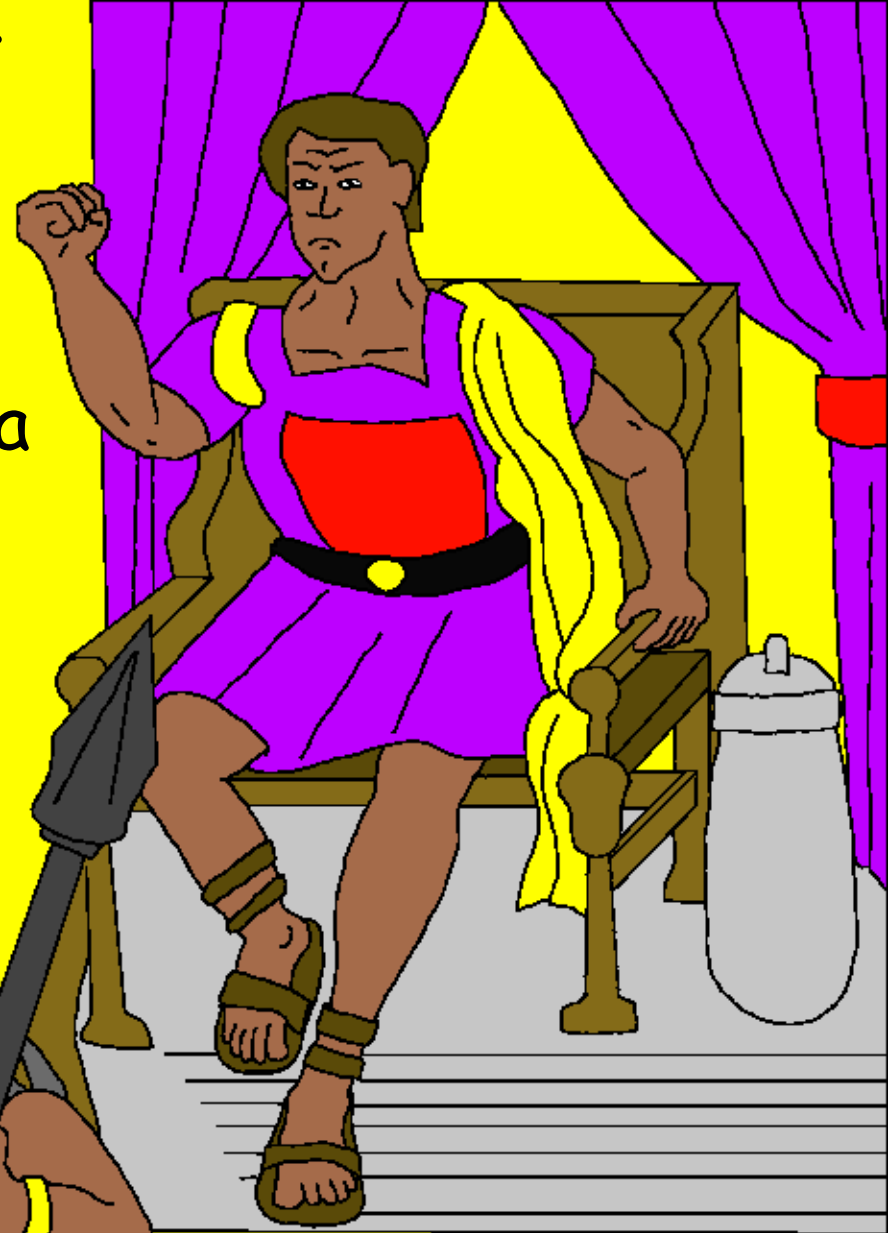
"Inau ku holo horua  
Dalegu i Egypt."



Tana bona Herod na Haba te  
ghanaghana oliara na lei mane  
tara butu mai ulu tara pegoa  
ka, gaia te rutu ngangata.



Me nira vetena rana malaghai  
ge kara labumatera lei  
garimane ni Bethlehem mana  
lei buto ni komu kililia, te rua  
na niuludira me horu, te vagha  
te ghilalaa na bona rana  
manaha te tate vanira iga na  
veitughu.







I murina Herod na Haba te  
mate tua, na angel nina Lord  
God te tate vania Joseph  
tana maturubole i Egypt me  
bosa vania, "Tapatughuru!

Ko lavira na meomeo  
mana tinana, ma kau  
puloahi va Israel, na  
pukuna rahei tara  
tabotabo

ge kara labumatea na  
gari tara mate tua."



Mi tana bona  
Joseph te rongovia  
Archelaus te tughua  
tamana a Herod te  
vunaghi haba  
tana



bubulo Judea,  
ge mataghu na vaa iga.  
Mi ta sakai na maturubole ghua,  
God te bosa vania ge kara tona  
tana bubulo i Galilee.



Tana bona tara va  
sara iga, ge ra  
ghanara tana  
komu i Nazareth.



Keri ge, na hava na  
prophet te bosaa te  
kale utuni, "Na vure kara holoa  
nia, 'Gaia na tinoni ni Nazareth.'"



Na pukuna *God* te dolovi ngangataa  
na vure ni maramana ge nia vetena  
mai Dalena sosopa, keri ge gaira  
udolu tara taluutunia, kara mua  
mate ma kara loghoa na  
vola maurihali.



Rome 3:23 Na pukuna na lei tinoni soko tara tangohahi,  
mara kubolu ta nina kaekage ni rongoragha God.

Rome 6:23 Na tabana na tangohahi na mate kasila, mana  
sonihalavu nina God te vola kasila, ma ta sakai sonikolua  
dida na Lord Jesus Christ.

Rana Hebrew 9:27 Na lei tinoni udolu tua te sakai  
tughuru ni mate vamua, mi murina keru vaho ge mai na  
bona God ke detera.

Ephesus 2:8,9 God te vavolaghau nia nina na sonihalavu  
tana bona tau taluutunia Christ. Ma God te vavolaghau e  
mua pukuna na lei lutu tau nei. Taho, ma nina heveilee  
God vamua. Na vola kasilaa keru, te mua tabani nimiu  
na lei gehegehe te uto, ge ke bei nighi  
talunagho heghena gea ahei.



Rome 10:9,10 Ma ge ko tughuniladai nia na mangamu gaia  
Jesus te Lord, mo ko taluutunia tana tobamu ge ke  
tughuruvaghinia tana mate, ge God ke volagho.  
Tana bona to taluutuni tana tobamu ke, God ke va talu  
maemanegho tua tana matana. Mi tana bona ko  
tughunitatea mughua tana mangamu, ge God ke volagho.

John 3:16,17 Na pukuna God te dolovi ngangataa na vure  
ni maramana ge nia vetena mai Dalena sosopa, keru ge  
gaira udolu tara taluutunia, kara mua mate ma kara  
loghoa na vola maurihali. God te mua nia vetena mai  
Dalena tana maramana ge ke detera na vure,  
ma mughua ge ke mai vavolara.



1 John 5:11-13 Aeni na hava God te talutatea - Gaia te vaheghita na vola kasila, mana vola keri ighita ta lavia itatana Dalena. Ahei te sakaisonikolu itatana na Dale ke, agaia te loghoa na vola kasila. Ma hei ke mua holopangotia dalena God itatana, ke mua lavia na vola kasila. Inau tu gerei na lei totobo raini lokana na gegere eni vanighau tau taluutunia tua Dalena God, ge kau ghilalaa tau lavia tua na vola kasila.



Matthew 1-2; Luke 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Gela Bible (nlg) Copyright © 2015 Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NLGNEW/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

